



AGATA DĄBROWSKA

EN-PL TRANSLATOR

ABOUT

Polish-English translator with education and extensive experience seeking long-term collaboration with translation agencies, publishing houses, and companies expanding into foreign markets. Specializes in literary translation.

Passionate about writing stories in Polish and English, creating comics, and reading horror literature.

SAMPLE TRANSLATIONS:

- A card game for adults - two erotic novels - children's poetry - articles about the toy market - blog articles about health and beauty - wedding photographer's guide - screenplay - video game reviews;
- Documents: terms and conditions - contracts - certificates - GDPR - technical riders;
- Food: recipes - restaurant menus - food labels;
- Subtitles and transcriptions: recordings from cultural meetings - conferences - research on infant development and people with autism;
- CV and cover letters - websites (especially in the transport industry) - product descriptions - Facebook quizzes.

CONTACT

- piatkowska.agata1990@gmail.com
- <https://www.linkedin.com/in/agata-piatkowska-aba98a120/>

EXPERIENCE

BUSINESS OWNER

Jun 2018 - Present

Translation from and to Polish

GAME LOCALIZATION FOR MANA TRANSLATION

Oct 2022 - Present

FREELANCE TRANSLATOR

2015 - Present

Working with Gizmi SA, Sebastian Nandryka SuperWeddings, Digital Kickstarter, HISELL, Video Brothers, etc.

ENGLISH TEACHER FOR FUTURE CENTRE

Nov 2017 - Jan 2019

Commissioned English Teacher at Cersanit, Kielce - Conducted weekly English classes

VIRTUAL ASSISTANT FOR ARCHE TADEUSZ SKRZYPKOWSKI

Jan 2016 - Dec 2016

- Translation - Proofreading - Translation valuation - Business partner acquisition - Client interaction - Social media management - Candidate screening for translator positions

EDUCATION

JAN KOCHANOWSKI UNIVERSITY, KIELCE

2013 - 2015

Master's Degree in English

2012 - 2013

Master's Degree in Polish with English Translation (interrupted)

2009 - 2012

Bachelor's Degree in English